



2018/2774(RSP)

28.6.2018

# **ÄNDERUNGSANTRÄGE**

## **1 - 42**

### **Entwurf eines Entschließungsantrags**

**Alojz Peterle, Daciana Octavia Sârbu, Jadwiga Wiśniewska, Frédérique Ries, Michèle Rivasi, Merja Kyllönen, Mireille D'Ornano, Sylvie Goddyn**  
(PE622.078v01-00)

Borreliose (Lyme-Krankheit)  
(2018/2774(RSP))



**Änderungsantrag 1**  
**Mireille D'Ornano**

**Entwurf eines Entschließungsantrags**  
**Bezugsvermerk 1 a (neu)**

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

*Geänderter Text*

– *unter Hinweis auf Artikel 168 Absatz 7 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union, demzufolge die Verantwortung für die Organisation des Gesundheitswesens und die medizinische Versorgung bei den Mitgliedstaaten liegt,*

Or. fr

**Änderungsantrag 2**  
**Claudiu Ciprian Tănăsescu**

**Entwurf eines Entschließungsantrags**  
**Erwägung A a (neu)**

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

*Geänderter Text*

*Aa. in der Erwägung, dass es sich bei der Borreliose (Lyme-Krankheit) um eine Infektionskrankheit handelt, die bei Menschen und verschiedenen Haustier- und Wildtierarten vorkommt und durch Zecken übertragen wird;*

Or. ro

**Änderungsantrag 3**  
**Mireille D'Ornano**

**Entwurf eines Entschließungsantrags**  
**Erwägung A a (neu)**

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

*Geänderter Text*

*Aa. insbesondere in der Erwägung, dass die Ausbildung von Allgemeinmedizinerinnen in der Zuständigkeit*

*der Mitgliedstaaten liegt;*

Or. fr

#### **Änderungsantrag 4**

**Urszula Krupa**

#### **Entwurf eines Entschließungsantrags**

#### **Erwägung C**

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

C. in der Erwägung, dass Borreliose mit geschätzten **650 000 bis 850 000** Fällen die häufigste Zoonose in Europa ist, wobei sie in Mitteleuropa häufiger auftritt;

*Geänderter Text*

C. in der Erwägung, dass Borreliose mit geschätzten **650 000 bis 850 000** Fällen die häufigste Zoonose in Europa ist, wobei sie in Mitteleuropa häufiger auftritt, ***wo es im Frühjahr und Sommer (April bis Oktober) zu Infektionen kommt und die Borreliose in einigen Ländern als Berufskrankheit von Landwirten, in der Forstwirtschaft Tätigen und Feldforschern anerkannt ist;***

Or. pl

#### **Änderungsantrag 5**

**Urszula Krupa**

#### **Entwurf eines Entschließungsantrags**

#### **Erwägung D**

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

D. in der Erwägung, dass infizierte Zecken und die Erkrankung sich geografisch auszubreiten scheinen, auch in größere Höhen und zunehmende geografische Breiten, was neben anderen Faktoren vermutlich auf Änderungen bei der Landnutzung, den Klimawandel sowie andere Tätigkeiten im Zusammenhang mit dem Verhalten des Menschen zurückzuführen ist;

*Geänderter Text*

D. in der Erwägung, dass infizierte Zecken und die Erkrankung sich geografisch auszubreiten scheinen, auch in größere Höhen und zunehmende geografische Breiten ***sowie in Städten***, was neben anderen Faktoren vermutlich auf Änderungen bei der Landnutzung, ***unter anderem die Aufforstung weniger fruchtbarer Böden oder die Ausbreitung invasiver Pflanzen***, den Klimawandel sowie andere Tätigkeiten im Zusammenhang mit dem Verhalten des Menschen zurückzuführen ist;

**Änderungsantrag 6**  
**Sylvie Goddyn, Joëlle Mélin**

**Entwurf eines Entschließungsantrags**  
**Erwägung D**

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

D. in der Erwägung, dass infizierte Zecken und die Erkrankung sich geografisch auszubreiten scheinen, auch in größere Höhen und zunehmende geografische Breiten, was neben anderen Faktoren vermutlich auf Änderungen bei der Landnutzung, den Klimawandel sowie andere Tätigkeiten im Zusammenhang mit dem Verhalten des Menschen zurückzuführen ist;

*Geänderter Text*

D. in der Erwägung, dass infizierte Zecken und die Erkrankung sich geografisch auszubreiten scheinen, auch in größere Höhen und zunehmende geografische Breiten, was neben anderen Faktoren vermutlich auf Änderungen bei der Landnutzung, den Klimawandel sowie andere Tätigkeiten im Zusammenhang mit dem Verhalten des Menschen zurückzuführen ist, **insbesondere auf die intensive Landwirtschaft in Verbindung mit dem massiven Einsatz von Chemikalien;**

Or. fr

**Änderungsantrag 7**  
**Claudiu Ciprian Tănăsescu**

**Entwurf eines Entschließungsantrags**  
**Erwägung D**

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

D. in der Erwägung, dass infizierte Zecken und die Erkrankung sich geografisch auszubreiten scheinen, auch in größere Höhen und zunehmende geografische Breiten, was neben anderen Faktoren vermutlich auf Änderungen bei der Landnutzung, den Klimawandel sowie andere Tätigkeiten im Zusammenhang mit dem Verhalten des Menschen zurückzuführen ist;

*Geänderter Text*

D. in der Erwägung, dass infizierte Zecken und die Erkrankung sich geografisch auszubreiten scheinen, auch in größere Höhen und zunehmende geografische Breiten, was neben anderen Faktoren vermutlich auf Änderungen bei der Landnutzung, den Klimawandel, **die Erderwärmung, übermäßige Feuchtigkeit** sowie andere Tätigkeiten im Zusammenhang mit dem Verhalten des Menschen zurückzuführen ist;

Or. ro

**Änderungsantrag 8**  
**Luke Ming Flanagan**

**Entwurf eines Entschließungsantrags**  
**Erwägung E**

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

E. in der Erwägung, dass es keinen europäischen Konsens zur Behandlung und Diagnose von Borreliose und zur Vorsorge gibt und sich die einzelstaatlichen Methoden voneinander unterscheiden;

*Geänderter Text*

E. in der Erwägung, dass es **zum *Nachteil der Bürger*** keinen europäischen Konsens zur Behandlung und Diagnose von Borreliose und zur Vorsorge gibt und sich die einzelstaatlichen Methoden voneinander unterscheiden;

Or. en

**Änderungsantrag 9**  
**Mireille D'Ornano**

**Entwurf eines Entschließungsantrags**  
**Erwägung F a (neu)**

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

*Geänderter Text*

***Fa. in der Erwägung, dass das Europäische Zentrum für die Prävention und die Kontrolle von Krankheiten (ECDC) kein Mandat dafür besitzt, Arzneimittel gegen bestimmte Krankheiten zu ermitteln, dass es dennoch Informationen aus den Mitgliedstaaten gesammelt hat, um die Epidemiologie von Borreliose besser zu verstehen, und Empfehlungen für das Gesundheitspersonal veröffentlicht hat, da sich eine Diagnose der Infektion bisweilen nur schwer erstellen lässt;***

Or. fr

**Änderungsantrag 10**  
**Mireille D'Ornano**

**Entwurf eines Entschließungsantrags**

PE623.901v01-00

6/20

AM\1157197DE.docx

## Erwägung F b (neu)

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

*Geänderter Text*

***Fb. in der Erwägung, dass sich dies jedoch als unzureichend erweist, da zahlreiche Ärzte angesichts der Vielzahl an möglichen Symptomen – zu den bekanntesten zählen die Wanderröte, d. h. ein roter Rand um die Einstichstelle, Gelenkschmerzen und Ermüdung – nicht in der Lage sind, eine zutreffende Diagnose zu erstellen, und diese Symptome auch zu einer Fehldiagnose verleiten können, zumal eine Verwechslung mit Lupus, Virusinfektionen, Multiple-Sklerose und Fibromyalgie möglich ist;***

Or. fr

## Änderungsantrag 11 Luke Ming Flanagan

### Entwurf eines Entschließungsantrags Erwägung H

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

*Geänderter Text*

H. in der Erwägung, dass viele Patienten keinen Zugang zu für sie geeigneten Behandlungen haben und auch die Diagnose nicht rasch gestellt wird; in der Erwägung, dass sich diese Patienten benachteiligt und von den staatlichen Stellen vernachlässigt fühlen und manche von ihnen weiter anhaltende Symptome aufweisen, die zu einer chronischen Krankheit führen können;

H. in der Erwägung, dass viele Patienten keinen Zugang zu für sie geeigneten Behandlungen haben und auch die Diagnose nicht rasch ***oder entsprechend*** gestellt wird; in der Erwägung, dass sich diese Patienten benachteiligt und von den staatlichen Stellen vernachlässigt fühlen und manche von ihnen weiter anhaltende Symptome aufweisen, die zu einer chronischen Krankheit führen können, ***aktuell etwa in Irland, wo Borreliose-Patienten zum Teil gezwungen sind, sich im Ausland behandeln zu lassen, und für diese Behandlung selbst aufkommen müssen;***

Or. en

**Änderungsantrag 12**  
**Sylvie Goddyn, Joëlle Mélin**

**Entwurf eines Entschließungsantrags**  
**Erwägung H a (neu)**

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

*Geänderter Text*

**Ha.** *in der Erwägung, dass die Borreliose naturgemäß in einem ländlichen Raum und einer ländlichen Umgebung vorkommt und dass diese geografischen Gebiete gegenüber städtischen Gebieten sozial, wirtschaftlich und medizinisch benachteiligt sind;*

Or. fr

**Änderungsantrag 13**  
**Claudiu Ciprian Tănăsescu**

**Entwurf eines Entschließungsantrags**  
**Erwägung J**

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

*Geänderter Text*

J. in der Erwägung, dass aufgrund der fehlenden Statistiken zu dieser Erkrankung und der Heterogenität der angewandten Falldefinitionen **und** Überwachungssysteme nicht bekannt ist, wie hoch die Belastung durch Borreliose in der EU ist;

J. in der Erwägung, dass aufgrund der fehlenden Statistiken zu dieser Erkrankung und der Heterogenität der angewandten Falldefinitionen, **der eingesetzten Laborverfahren und der** Überwachungssysteme nicht bekannt ist, wie hoch die Belastung durch Borreliose in der EU ist;

Or. ro

**Änderungsantrag 14**  
**Mireille D'Ornano**

**Entwurf eines Entschließungsantrags**  
**Erwägung J a (neu)**

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

*Geänderter Text*

**Ja.** *in der Erwägung, dass die Kommission in ihrer Antwort auf die*

*Anfrage zur schriftlichen  
Beantwortung E-002453/2017 vom  
2. Juni 2017 durch Vytenis Andriukaitis  
erklärt hat, dass sie nicht beabsichtigt,  
eine groß angelegte Untersuchung der  
Borreliose sowie der Frage einzuleiten, ob  
sich Patienten zu Behandlungszwecken  
ins Ausland begeben;*

Or. fr

**Änderungsantrag 15**  
**Mireille D'Ornano**

**Entwurf eines Entschließungsantrags**  
**Erwägung J b (neu)**

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

*Geänderter Text*

*Jb. in der Erwägung, dass die  
Kommission nach eigenen Aussagen  
keine systematischen Informationen über  
Screening-Verfahren oder die  
Behandlung der Erkrankung in den  
Mitgliedstaaten sammelt;*

Or. fr

**Änderungsantrag 16**  
**Urszula Krupa**

**Entwurf eines Entschließungsantrags**  
**Erwägung O**

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

*Geänderter Text*

O. in der Erwägung, dass Borreliose in der medizinischen Wissenschaft zwar sehr bekannt ist, jedoch nach wie vor oft nicht diagnostiziert wird, weil es vor allem schwierig ist, die Symptome festzustellen;

O. in der Erwägung, dass Borreliose in der medizinischen Wissenschaft zwar sehr bekannt ist, jedoch nach wie vor oft nicht diagnostiziert wird, weil es vor allem schwierig ist, die Symptome festzustellen, **und es überdies an geeigneten Diagnoseverfahren mangelt;**

Or. pl

**Änderungsantrag 17**  
**Mireille D'Ornano**

**Entwurf eines Entschließungsantrags**  
**Erwägung O a (neu)**

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

*Geänderter Text*

***Oa. in der Erwägung, dass die Diagnose von Borreliose sehr schwierig ist, da die Infektion erst 7 bis 14 Tage nach einem Zeckenstich sichtbar wird, die Hautreaktion rund um die Einstichstelle schließlich verschwindet und sehr unterschiedliche Symptome auftreten können, die der Borreliose nur schwer zuzuordnen sind;***

Or. fr

**Änderungsantrag 18**  
**Mireille D'Ornano**

**Entwurf eines Entschließungsantrags**  
**Erwägung P a (neu)**

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

*Geänderter Text*

***Pa. in der Erwägung, dass mehrere serologische Untersuchungen wegen ihrer Unzuverlässigkeit heftig kritisiert wurden, da Personen, die häufig an sehr schweren Symptomen leiden, deren serologische Untersuchung jedoch negativ ausfiel, therapeutisch im Ungewissen gelassen werden und nicht mit Antibiotika behandelt werden können, die für die Bekämpfung der Krankheit notwendig wären; in der Erwägung, dass überaus zahlreiche Klagen gegen die Hersteller serodiagnostischer Untersuchungen eingereicht wurden und dass Ärzte mit dem Vorwurf konfrontiert werden, unkonventionelle Untersuchungen und Behandlungen vorgeschlagen zu haben;***

Or. fr

**Änderungsantrag 19**  
**Urszula Krupa**

**Entwurf eines Entschließungsantrags**  
**Erwägung P a (neu)**

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

*Geänderter Text*

**Pa. in der Erwägung, dass viele Europäer aufgrund ihrer beruflichen Tätigkeit stetig Gefahr laufen, sich mit Borreliose zu infizieren (etwa Landwirte, in der Forstwirtschaft Tätige oder Feldforschung betreibende Wissenschaftler und Studierende, z. B. Biologen, Geologen, Landvermesser und Archäologen);**

Or. pl

**Änderungsantrag 20**  
**Mireille D'Ornano**

**Entwurf eines Entschließungsantrags**  
**Erwägung Q a (neu)**

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

*Geänderter Text*

**Qa. in der Erwägung, dass sich der Gesamtbeitrag der EU für Projekte zur Erforschung von Borreliose nach 2007 auf 33,9 Mio. EUR belaufen hat und dass die Europäische Investitionsbank vor Kurzem ein Darlehen im Umfang von 25 Mio. EUR für die Entwicklung eines Impfstoffs gegen Borreliose gewährt hat;**

Or. fr

**Änderungsantrag 21**  
**Monika Beňová**

**Entwurf eines Entschließungsantrags**  
**Ziffer 3**

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

*Geänderter Text*

3. begrüßt die Fördermittel, die von der EU zur Suche nach einer Früherkennung und künftigen Behandlung von Borreliose bisher bereitgestellt wurden (bis zu 16 Millionen EUR über Projekte wie ANTIDotE, ID-LYME und LYMEDIADEx);

*(Betrifft nicht die deutsche Fassung.)*

Or. en

**Änderungsantrag 22**  
**Claudiu Ciprian Tănăsescu**

**Entwurf eines Entschließungsantrags**  
**Ziffer 6**

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

*Geänderter Text*

6. ersucht die Kommission, möglichst viele Informationen zu Verfahren zur **Vorsorgeuntersuchung oder zur Behandlung der Erkrankung** in den Mitgliedstaaten zu sammeln;

6. ersucht die Kommission, möglichst viele Informationen zu Verfahren zur **Untersuchung von Borreliose oder zu deren Behandlung** in den Mitgliedstaaten zu sammeln;

Or. ro

**Änderungsantrag 23**  
**Claudiu Ciprian Tănăsescu**

**Entwurf eines Entschließungsantrags**  
**Ziffer 6 a (neu)**

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

*Geänderter Text*

**6a. fordert die Einführung einer verpflichtenden Berichterstattung in allen Mitgliedstaaten, in denen Fälle von Borreliose aufgetreten sind;**

Or. ro

**Änderungsantrag 24**  
**Claudiu Ciprian Tănăsescu**

**Entwurf eines Entschließungsantrags**

PE623.901v01-00

12/20

AM\1157197DE.docx

## Ziffer 7 a (neu)

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

*Geänderter Text*

**7a. begrüßt, dass Borreliose von einigen Mitgliedstaaten auf der Grundlage einer spezifischen Methode in ihr nationales Überwachungssystem aufgenommen wurde;**

Or. ro

## Änderungsantrag 25 Urszula Krupa

### Entwurf eines Entschließungsantrags Ziffer 8

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

*Geänderter Text*

8. fordert die Kommission auf, einheitliche Überwachungsprogramme einzurichten und gemeinsam mit den Mitgliedstaaten daran zu arbeiten, die Standardisierung der Diagnostiktests und der Behandlungsverfahren voranzubringen;

8. fordert die Kommission auf, einheitliche Überwachungsprogramme einzurichten und gemeinsam mit den Mitgliedstaaten daran zu arbeiten, die Standardisierung der Diagnostiktests und der Behandlungsverfahren voranzubringen; **fordert die Kommission auf, Borreliose als Berufskrankheit von in Land- und Forstwirtschaft Tätigen und Feldforschern (z. B. Biologen, Geologen, Landvermessern und Archäologen) anzuerkennen;**

Or. pl

## Änderungsantrag 26 Claudiu Ciprian Tănăsescu

### Entwurf eines Entschließungsantrags Ziffer 8 a (neu)

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

*Geänderter Text*

**8a. fordert, dass Maßnahmen zur individuellen Prophylaxe und zur Kontrolle der Zeckenpopulation in den Mitgliedstaaten durchgeführt werden, um**

*der Borreliose vorzubeugen;*

Or. ro

**Änderungsantrag 27**

**Mireille D'Ornano**

**Entwurf eines Entschließungsantrags  
Ziffer 10 a (neu)**

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

*Geänderter Text*

**10a. fordert die Kommission auf, Leitlinien zu veröffentlichen, was die Zuverlässigkeit von serologischen Untersuchungen und unkonventionellen Behandlungen der Erkrankung betrifft;**

Or. fr

**Änderungsantrag 28**

**Claudiu Ciprian Tănăsescu**

**Entwurf eines Entschließungsantrags  
Ziffer 12**

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

*Geänderter Text*

12. fordert die Kommission auf, zu prüfen, wie viele Patienten sich seit langem um eine geeignete Diagnose und Behandlung bemühen, und insbesondere, wie viele Patienten sich in einen anderen Staat begeben, um sich dort behandeln zu lassen, und fordert die Kommission ebenfalls auf, die diesbezüglichen finanziellen Auswirkungen abzuschätzen;

12. fordert die Kommission auf, zu prüfen, wie viele Patienten sich seit langem um eine geeignete Diagnose und Behandlung **von Borreliose** bemühen, und insbesondere, wie viele Patienten sich in einen anderen Staat begeben, um sich dort behandeln zu lassen, und fordert die Kommission ebenfalls auf, die diesbezüglichen finanziellen Auswirkungen abzuschätzen;

Or. ro

**Änderungsantrag 29**

**Urszula Krupa**

**Entwurf eines Entschließungsantrags**

PE623.901v01-00

14/20

AM\1157197DE.docx

## Ziffer 13

### *Entwurf eines Entschließungsantrags*

13. fordert nachdrücklich die Planung und Durchführung innovativer Projekte, die zu einer besseren Datenerfassung und **einer größeren Wirksamkeit der** Sensibilisierungsmaßnahmen beitragen können;

### *Geänderter Text*

13. fordert nachdrücklich die Planung und Durchführung innovativer Projekte, die zu einer besseren Datenerfassung und **zu wirksameren Bildungs- und** Sensibilisierungsmaßnahmen beitragen können;

Or. pl

## Änderungsantrag 30

Daciana Octavia Sârbu, Nicola Caputo

### Entwurf eines Entschließungsantrags

#### Ziffer 13 a (neu)

### *Entwurf eines Entschließungsantrags*

### *Geänderter Text*

**13a. begrüßt den Durchführungsbeschluss der Kommission zu übertragbaren Krankheiten und damit zusammenhängenden besonderen Gesundheitsrisiken, für die eine epidemiologische Überwachung sowie aussagekräftige Begriffsbestimmungen gelten sollten, die in der Liste der übertragbaren Krankheiten auch die Lyme-Borreliose umfassen;**

Or. en

## Änderungsantrag 31

Daciana Octavia Sârbu

### Entwurf eines Entschließungsantrags

#### Ziffer 15

### *Entwurf eines Entschließungsantrags*

15. betont, dass die Aufnahme der Borreliose in das europäische Netz für die epidemiologische Überwachung es den Patienten **ermöglichen wird**, von folgenden Vorteilen eines robusten und strukturierten

### *Geänderter Text*

15. betont, dass die Aufnahme der Borreliose in das europäische Netz für die epidemiologische Überwachung es den Patienten **ermöglicht**, von folgenden Vorteilen eines robusten und strukturierten

Gesundheitssystem zu profitieren:  
ständige Kommunikation zwischen den  
zuständigen nationalen Behörden, schnelle  
und zuverlässige Identifizierung von Fällen  
von Borreliose (Lyme-Krankheit) in der  
Union, gegenseitige Unterstützung bei der  
Analyse und Interpretation der  
gesammelten Überwachungsdaten und  
Einsatz von Instrumenten, die notwendig  
sind, um die Verbreitung dieser Krankheit  
beim Menschen einzudämmen;

Gesundheitssystem zu profitieren:  
ständige Kommunikation zwischen den  
zuständigen nationalen Behörden, schnelle  
und zuverlässige Identifizierung von Fällen  
von Borreliose (Lyme-Krankheit) in der  
Union, gegenseitige Unterstützung bei der  
Analyse und Interpretation der  
gesammelten Überwachungsdaten und  
Einsatz von Instrumenten, die notwendig  
sind, um die Verbreitung dieser Krankheit  
beim Menschen einzudämmen;

Or. en

**Änderungsantrag 32**  
**Sylvie Goddyn, Joëlle Mélin**

**Entwurf eines Entschließungsantrags**  
**Ziffer 16**

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

16. fordert die Mitgliedstaaten, die auf  
die logistische Unterstützung durch die  
Kommission zurückgreifen können, auf,  
eine Sensibilisierungskampagne über diese  
Krankheit durchzuführen, und zwar in  
erster Linie in den Regionen, die von ihrer  
Ausbreitung am stärksten betroffen sind;

*Geänderter Text*

16. fordert die Mitgliedstaaten, die auf  
die logistische Unterstützung durch die  
Kommission zurückgreifen können, auf,  
eine Sensibilisierungskampagne über diese  
Krankheit durchzuführen, und zwar in  
erster Linie in den Regionen, die von ihrer  
Ausbreitung am stärksten betroffen sind,  
***und im ländlichen Raum einen  
bestimmten Umfang an öffentlichen  
Dienstleistungen (insbesondere im  
Gesundheitswesen) aufrechtzuerhalten,  
das dem in städtischen Gebieten  
entspricht, damit gewährleistet wird, dass  
es bei der Behandlung dieser Erkrankung  
sozial gerecht zugeht;***

Or. fr

**Änderungsantrag 33**  
**Claudiu Ciprian Tănăsescu**

**Entwurf eines Entschließungsantrags**  
**Ziffer 16**

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

16. fordert die Mitgliedstaaten, die auf die logistische Unterstützung durch die Kommission zurückgreifen können, auf, **eine Sensibilisierungskampagne über diese Krankheit** durchzuführen, und zwar in erster Linie in den Regionen, die von ihrer Ausbreitung am stärksten betroffen sind;

*Geänderter Text*

16. fordert die Mitgliedstaaten, die auf die logistische Unterstützung durch die Kommission zurückgreifen können, auf, **Kampagnen zur Information, Sensibilisierung und Bildung der Bevölkerung und aller interessierter Kreise über Borreliose** durchzuführen, und zwar in erster Linie in den Regionen, die von ihrer Ausbreitung am stärksten betroffen sind;

Or. ro

**Änderungsantrag 34**  
**Mireille D'Ornano**

**Entwurf eines Entschließungsantrags**  
**Ziffer 16 a (neu)**

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

**Änderungsantrag 35**  
**Sylvie Goddyn, Joëlle Mélin**

**Entwurf eines Entschließungsantrags**  
**Ziffer 18**

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

18. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, gemeinsame Präventionsleitlinien zu veröffentlichen für diejenigen, die ein hohes Risiko haben, an

*Geänderter Text*

**16a. fordert die Kommission auf, Kampagnen zur Sensibilisierung der Bürger zu fördern, was die Risiken im Zusammenhang mit Borreliose nach einem Zeckenstich und insbesondere den Umstand betrifft, dass die Infektion erst nach einer zeitlichen Verzögerung sichtbar wird und die Symptome sehr unterschiedlich sind;**

Or. fr

*Geänderter Text*

18. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, gemeinsame Präventionsleitlinien zu veröffentlichen für diejenigen, die ein hohes Risiko haben, an

Borreliose zu erkranken, wie z.B. Arbeitnehmer im Freien, sowie standardisierte Diagnose- und Behandlungsleitlinien;

Borreliose zu erkranken, wie z.B. Arbeitnehmer im Freien, sowie standardisierte Diagnose- und Behandlungsleitlinien; **fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, Borreliose als Berufskrankheit anzuerkennen, zumal diese Erkrankung bei einer beruflichen Tätigkeit mit entsprechendem Risiko auftritt, beispielsweise bei Landwirten, Forstwirten und Jägern;**

Or. fr

**Änderungsantrag 36**  
**Urszula Krupa**

**Entwurf eines Entschließungsantrags**  
**Ziffer 18 a (neu)**

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

*Geänderter Text*

**18a. fordert die Kommission auf, Borreliosevorbeugeuntersuchungen, Schnellheilungsverfahren und Kontrollen des Verlaufs von Borrelioseinfektionen bei in Land- und Forstwirtschaft Tätigen und Feldforschern einzuführen;**

Or. pl

**Änderungsantrag 37**  
**Mireille D'Ornano**

**Entwurf eines Entschließungsantrags**  
**Ziffer 18 a (neu)**

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

*Geänderter Text*

**18a. fordert die Kommission auf, das Ausmaß des Phänomens der therapeutischen Ungewissheit, von der bestimmte Patienten betroffen sind, und insbesondere die zu Behandlungszwecken erfolgenden Reisen von Patienten ins Ausland zu bewerten;**

**Änderungsantrag 38**  
**Liadh Ní Riada, Lynn Boylan**

**Entwurf eines Entschließungsantrags**  
**Ziffer 18 a (neu)**

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

*Geänderter Text*

**18a. empfiehlt, dass die Kommission im Hinblick auf die Prävention von Borreliose Forschungstätigkeiten und Sensibilisierungsmaßnahmen fördert;**

Or. en

**Änderungsantrag 39**  
**Mireille D'Ornano**

**Entwurf eines Entschließungsantrags**  
**Ziffer 18 b (neu)**

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

*Geänderter Text*

**18b. fordert die Kommission auf, die Mitgliedstaaten in aller Transparenz darüber zu informieren, welche wissenschaftlichen Schlussfolgerungen sich infolge der Investitionen im Umfang von mehreren Millionen EUR in die Erforschung der Borreliose und in die Entwicklung eines Impfstoffs dagegen ergeben haben;**

Or. fr

**Änderungsantrag 40**  
**Liadh Ní Riada, Lynn Boylan**

**Entwurf eines Entschließungsantrags**  
**Ziffer 18 b (neu)**

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

*Geänderter Text*

**18b. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die Zunahme der Zeckenpopulation und ihre Eindämmung durch umweltfreundliche Mittel zu erforschen;**

Or. en

**Änderungsantrag 41**  
**Liadh Ní Riada, Lynn Boylan**

**Entwurf eines Entschließungsantrags**  
**Ziffer 18 c (neu)**

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

*Geänderter Text*

**18c. erkennt an, dass der Anstieg an Personen, die an Borreliose erkrankt sind, eine Folge des Klimawandels aufgrund wandernder Zecken ist;**

Or. en

**Änderungsantrag 42**  
**Liadh Ní Riada, Lynn Boylan**

**Entwurf eines Entschließungsantrags**  
**Ziffer 18 d (neu)**

*Entwurf eines Entschließungsantrags*

*Geänderter Text*

**18d. fordert die Mitgliedstaaten nachdrücklich auf, im Interesse der Prävention zusammenzuarbeiten und Informationen, Wissen und bewährte Verfahren untereinander auszutauschen;**

Or. en